

Шановні члени і друзі Товариства:

Я хочу подякувати Вам за обрання мене на голову цієї організації. Я відчуваю гордість слідувати за попередніми головуючими – Алексом Качмаром і Юрієм Олійником. Я обіцяю, що буду працювати якнайкраще, щоб наша українська громада процвітала.

В наступних зборах я маю надію обговорити більше про мої бачення і плани для товариства, але зараз я хочу представити кілька моїх думок:

- Товариство потребує приміщення, щоб працювати, що включає утримання громадської бібліотеки. Дотепер документи і матеріали товариства зберігалися в домі голови. Настав час, щоб знайти приміщення і там же проводити збори. Я надіюся, що знайду приміщення, щоб не дорого коштувало.
- Події товариства збільшити в числі і різноманітності. Я надіюся, що знайду можливість демонструвати кінофільми про Україну щонайменше 2 рази в рік. Я також планую популяризувати українські культурні та історичні події серед американської публіки, беручи участь у фестивалях, влаштовуючи виставки в публічних бібліотеках.
- Збільшити вплив на молодь. Було б добре, щоб ми змогли організувати таку молодіжну організацію, як "Пласт" тут в Сакраменто. Звичайно, що ми будемо й надалі підтримувати нашу молодь в їхніх танцювальних та музичних гуртках.

Я буду потребувати Вашої допомоги і підтримки у всьому, що ми вирішимо робити. Прошу подумати, як Ви зможете бути задіяні у вище перелічених справах. Я надіюся, що ми зможемо почати працю над цими проектами, як також і над вже запланованими, такими, як День Української Незалежності та Новорічною Маланкою.

Давайте робити добрі справи для теперішньої нашої країни – США, і прославили країну наших батьків Україну.

З повагою,

Д-р Люба Йова

Президент Товариства Збереження Української Спадщини Північної Каліфорнії

Dear Club members and Friends:

I wish to express my thanks to you for confidence in me to elect me as president of this organization. I feel both honored and humbled to follow the footsteps of previous distinguished presidents: Alex Kachmar and Yuriy Oliynyk. I promised you I will do my best to serve you and our hromada at large.

In the next club meeting I hope to discuss at length, my objectives and plans for the club, but I will present here some of my ideas:

- The club needs a facility to run its operations, which will include keeping a community library. For so long club materials and documents were stored at the president's house. It is time to have a place to store those items and a place to conduct meetings. I hope to keep those costs of having a facility as reasonable as possible.
- Club activities need to expand in number and variety. I hope to show Ukrainian films or films about Ukraine publically at least twice a year. Also, I hope to promote Ukrainian cultural and historical awareness among the American public by participating in festivals and exhibits in public places such as public libraries.
- Increase outreach to youth. It would be nice if we can encourage the formation of a chapter of an established Ukrainian organization like Plast here. We will of course continue to support the youth dance and musical activities.

I will indeed need your help and support for everything we decide to do. Please consider how you can be involved help in any of the above or our established ongoing activities. I hope to start committees to work on these projects as well as established projects like the Ukrainian Independence Day and Malanka.

May our actions make a difference in the well being our country, America and honor the country of our heritage, Ukraine.

With respect,

Lubow Jowa, Ph.D.

President of the Ukrainian Heritage Club of Northern California.